

Tätigkeitsbericht der Städtepartnerschaften für das Jahr 2018

Januar 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
02.-05.01.	Mitarbeit bei der Sternsinger Aktion der SE-Mitte	Arbeitskreis MEFP (Polozk)
26.01.	Jahresempfang des Freundeskreises Polozk im Zeppelin-Museumsrestaurant mit ca. 70 Gästen und Mitgliedern (Rückblick auf das Jahr 2017, Vorausblick 2018)	Freundeskreis Polozk

Februar 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
07.02.	Arbeitskreissitzung Polozk	Arbeitskreis Polozk
19.02.	Netzwerktreffen und Mitgliederinformation Amici di Imperia	Amici di Imperia
27.02./07.03. 11.03.	Osterkerzenbasteln in St. Petrus Canisius und Verkauf der Osterkerzen	Arbeitskreis MEFP (Polozk)

März 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
03.03.-02.04.	Kinderärztin aus Polozk als Praktikantin im Klinikum FN	Polozk
04.-10.03.	Schüleraustausch mit 25 Schülern in FN, Empfang am Montag, 5.3. im Rathaus durch Ersten Bürgermeister Dr. Köhler	Droste-Hülshoff-Schule, Liceo Carlo Amoretti Imperia
05.03.	Vorstellung der Tätigkeitsberichte im FVA	Alle Vereine
09.03.	Mitgliederversammlung Amici di Imperia	Amici di Imperia, Frau Konrad

14.03.-30.04.	Fotoausstellung „Gebt uns Zukunft, keine Almosen“ erstellt von bosnischen Straßenkindern mit Eröffnungsvortrag Erster Bürgermeister Dr. Köhler eröffnet die Fotoausstellung am 14.03.2018. Zur Eröffnung gibt es bosnische Häppchen und Musik. EBM Dr. Köhler und der Vorsitzende von Pro Sarajevo, Herr Fuchs, übergeben jeweils einen Scheck über 500 € an die AWO-Bosnienhilfe.	Pro Sarajevo, Frau Kohlöffel
21.-23.03.	Teilnahme einer Theatergruppe aus Sarajevo an den justSEE Jugend- und Schultheatertage 2018 in FN	Pro Sarajevo, Frau Kohlöffel
21.-23.03.	Ehrenbriefträger Munir Rasidovic aus Sarajevo zu Gast in FN	Pro Sarajevo, Frau Kohlöffel
21.-25.03.	Auftritt IBO-Messe „Urlaub, Freizeit und Reisen“ Das Marinefliegergeschwader Graf Zeppelin nutzt die IBO-Messe, um auf die seit 50 Jahren bestehende Patenschaft aufmerksam zu machen.	Marinefliegergeschwader

April 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
11.-15.04.	Bürgerreise nach Imperia, Genua und Piemont (40 Personen)	Amici di Imperia
12.-17.04.	Schüleraustausch zwischen dem Graf-Zeppelin-Gymnasium und dem Lycée Jules-Ferry Aufenthalt der Schüler in Frankreich	Graf-Zeppelin-Gymnasium, Lycée Jules Ferry St. Dié
13.-15.04	"Orchestival" Orchester-Treffen in Saint-Dié Teilnahme Sinfonieorchester FN	St. Dié
16.-20.04.	Teilnahme des Oberbürgermeisters Andreas Brand an der Delegationsreise des Ministerpräsidenten Kretschmann mit Aufenthalt in Sarajevo und mit Besuch des 1.	Sarajevo

	Gymnasiums	
19.04.	Arbeitskreissitzung Polozk	Arbeitskreis Polozk
21.04.	RENOVABIS-Pfingstaktion und Ausstellungseröffnung in St. Nikolaus „Versöhnung in Progress“: Die Rolle der katholischen Kirche für die deutsch-weißrussischen Beziehungen mit Grußwort vom Ersten Bürgermeister Dr. Stefan Köhler	Arbeitskreis MEFP (Polozk)
26.04.	Mitgliederversammlung Pro Sarajevo	Pro Sarajevo, Frau Kohlöffel

Mai 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
04.-10.05.	Schüleraustausch der Gymnasien mit Sarajevo Insgesamt kommen 30 Schüler/innen nach Friedrichshafen. Erster Bürgermeister Dr. Köhler empfängt die Schüler/innen im Rathaus.	Karl-Maybach-Gymnasium, Graf-Zeppelin-Gymnasium, 1. Gymnasium Sarajevo, Frau Kohlöffel
06.-12.05.	Schüleraustausch in Imperia Schüler und Schülerinnen aus FN reisen zum Gegenbesuch nach Imperia.	Droste-Hülshoff-Schule, Liceo Carlo Amoretti Imperia
10.-13.05.	Schützenkameraden aus Delitzsch bei der Schützengesellschaft Friedrichshafen zu Gast Besichtigung der Löwenbrauerei Meckatz und Vesper	Delitzsch
10.-17.05.	Schüleraustausch in Polozk 11 Schüler/innen aus 5 verschiedenen Schulen reisen in Begleitung von zwei Lehrern der Gemeinschaftsschule Graf Soden nach Polozk.	Herr Dietsche, Schulen Nr.16 & Nr.18 aus Polozk, Frau Kohlöffel
11.-19.05. 20.05.	Pfingstnovene in St. Petrus Canisius Gestaltung Pfingstgottesdienst und Verkaufsstand mit Waren aus Belarus	Arbeitskreis MEFP (Polozk)

12.-19.05.	Reise vom Herrn Lenz nach Polozk zur Wartung der med.-techn. Geräte in den Kliniken	Herr Lenz, Arbeitskreis Polozk
26.05.-02.06.	Reise des Freundeskreises Polozk e.V. in die Partnerstadt	Freundeskreis Polozk

Juni 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
04.-08.06.	Besuch der Wanderfreunde aus St. Dié in Friedrichshafen Wandertouren mit 18 Personen aus der Partnerstadt und abschließendem Grillfest	DAV Friedrichshafen, St. Dié
06.-07.06.	Nachhaltigkeitskonferenz in Minsk	Herr Lenz, Arbeitskreis Polozk
06.-11.06.	Schüleraustausch zwischen dem Graf- Zeppelin-Gymnasium und dem Lycée Jules- Ferry Aufenthalt der französischen Schüler in Friedrichshafen mit einem Empfang durch Stadtrat Dr. Sigg im Zeppelin Museum	Graf-Zeppelin- Gymnasium, Lyceé Jules Ferry St. Dié, Frau Konrad
17.-23.06.	Schüleraustausch mit der Musa Cazim Catic Schule aus Sarajevo Insgesamt reisen 15 Schüler/innen und zwei Lehrerinnen aus Sarajevo an. Bürgermeister Andreas Köster empfängt die Schüler/innen im Rathaus.	Gemeinschaftsschule Schreienesch, Musa Cazim Catic Schule, Frau Kohlöffel
20.06.	Generalversammlung Peoria Club	Peoria Club
26.06.	Sitzung Arbeitskreis Polozk	Arbeitskreis Polozk
28.06.	Jahreshauptversammlung Freundeskreis Polozk	Freundeskreis Polozk
30.06.-01.07	Partnerschaftshütten Interkulturelles Stadtfest	Alle Vereine

Juli 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
06.-08.07.	Fußballturnier der TSG Ailingen Teilnahme von zwei Mannschaften aus Sarajevo	Pro Sarajevo, Frau Kohlöffel
11.-18.07.	Reisegruppe aus Polozk zu Gast in FN 16 Personen reisten auf Einladung von Mitgliedern des Freundeskreises aus der Partnerstadt an. Die Gäste wurden privat untergebracht und konnten das Seehasenfest sowie Friedrichshafen und Umgebung kennenlernen.	Freundeskreis Polozk
12.-16.07.	Marineflieger auf dem Seehasenfest	Marinefliegergeschwader
13.07.	Sommerfest des Freundeskreises Polozk Bürgermeister Andreas Köster begrüßt die Gäste aus Polozk.	Freundeskreis Polozk
13.07.-03.08.	40. Schüleraustausch mit Peoria Einladung auf MS Gunzo am 14.07.: 40 Jahre Schüleraustausch Peoria - Friedrichshafen	Peoria Club
13.07.-16.09.	Doppelausstellung „Fiction 44“ und „Pax 21“ in St. -Dié	St. Dié
14.07.	Französischer Nationalfeiertag in Saint-Dié Teilnahme Erster Bürgermeister Dr. Köhler	St. Dié
16.07.	50. Jubiläum Patenschaft mit den Marinefliegern Oberbürgermeister Andreas Brand empfängt das Marinefliegergeschwader und geladene Gäste am Seehasenmontag im Graf-Zeppelin-Haus. Der Empfang wird von verschiedenen Musikkapellen und Fanfarenzügen musikalisch begleitet. Zuvor zeigen die Marineflieger Rettungsmanöver auf dem Bodensee.	Marinefliegergeschwader
22.-23.07.	„Freundeskreis - uphill“ erreicht Imperia 25 Radfahrer werden vom Radsportverein ACSI di Imperia sowie dem Vizebürgermeister Fossati nach der Nonstop-Fahrt von 612 Kilometern in	Amici di Imperia

	Imperia empfangen.	
29.07.	Sommerfest Peoria Club	Peoria Club
30.07.-06.08.	Donau Kreativ Event in Bulgarien Erstmals mit Teilnahme einer Lehrerin und zweier Schülerinnen des 1. Gymnasiums Sarajevo. Die Kosten hierfür übernimmt die Stadt Friedrichshafen.	Netzwerk Zivilgesellschaft, 1. Gymnasium Sarajevo, Frau Kohlöffel

August 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
11.08.	Grillabend für Mitglieder im Naturfreundehaus Mit Sommergästen aus Imperia	Amici di Imperia

September 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
01.09.18 - 01.09.19	FSJ-Aufenthalt einer Kinderärztin aus Polozk am Klinikum Friedrichshafen	Herr Lenz, Arbeitskreis Polozk
15.-16.09.	Post Jumelage Treffen in Friedrichshafen 14 Personen aus Saint Dié reisen an	St. Dié
16.09.	Besuch der Partnergemeinde aus St. Dié zum Gemeindefest der Paul Gerhardt Gemeinde	St. Dié
16.-19.09.	Bürgerreise zur Weinlese Acht Personen reisen zur Weinlese nach Imperia, die bei einem Winzer und Mitglied von „Amici di Friedrichshafen“ stattfand.	Amici di Imperia
24.09.-01.10.	Schüleraustausch aus Polozk in FN Bürgermeister Andreas Köster empfängt die Schüler/innen im Großen Sitzungssaal	Herr Dietsche, Schulen Nr. 16. & 18. aus Polozk, Frau Kohlöffel
27.09.-04.10.	Gegenbesuch der Gemeinschaftsschule Schreienesch in Sarajevo 16 Schüler/innen und zwei Lehrer fahren in die	Gemeinschaftsschule Schreienesch, Musa Cazim Catic Schule

	Partnerstadt Sarajevo.	
--	------------------------	--

Oktober 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
06.10.	Reise der Paul Gerhardt Gemeinde zum Festival International de Geographie nach St. Dié	St. Dié
17.-24.10.	Reise des Arbeitskreises MEFP der Kath. Gesamtkirchengemeinde FN zur Kontaktpflege, weiteren Planungen und Überreichung der Patengelder nach Polozk	Arbeitskreises MEFP (Polozk)
17.-24.10.	Reise vom Herrn Lenz nach Polozk zur Wartung der med.-techn. Geräte in den Kliniken	Herr Lenz, Arbeitskreis Polozk
18.-26.10.	Gegenbesuch der Gymnasien beim 1. Gymnasium in Sarajevo 30 Schüler/innen und zwei Lehrer vom KMG sowie zwei Lehrerinnen vom GZG fahren in die Partnerstadt Sarajevo. Die Gruppe übergibt gesammelte Kleidungsspenden, einen Scheck mit 500 € vom Verein Pro Sarajevo sowie einen Scheck mit 500 € von der Stadt Friedrichshafen an die Hilfsorganisation „Pomozi“.	Karl-Maybach-Gymnasium, Graf-Zeppelin-Gymnasium, 1. Gymnasium Sarajevo, Frau Kohlöffel
21.10.	Verleihung der Zelter-Plakette des Bundespräsidenten an den Schulze-Delitzsch-Männerchor „Arion 1885 e.V.“ mit Teilnahme vom Oberbürgermeister Andreas Brand in Delitzsch	Delitzsch
25.10.	Arbeitskreissitzung Polozk	Arbeitskreis Polozk
26.10.	Woche der italienischen Sprache mit der VHS Teilnahme am Abend der Italienischen Musik.	Amici di Imperia
31.10.	Ein Abend der ligurischen Küche In der Zeppelin-Universität fand ein ligurischer Abend für 65 Personen statt.	Amici di Imperia

November 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
12.11.	Verleihung der Ehrenmedaille an Herrn Lenz für seine Verdienste im Rahmen der Städtepartnerschaft mit Polozk	Herr Lenz, Frau Geuder, Frau Kohlöffel
18.11.	Spendenaufruf im Kirchenanzeiger der Katholischen Gesamtkirchengemeinde FN	Arbeitskreises MEFP (Polozk)
21.11.	Besuch von Tourismusstudenten aus St. Dié	St. Dié
12.11.	Unterstützung für Imperia nach Sturmschäden Es wurde ein geeignetes Hilfsprojekt gefunden.	Amici di Imperia
22.11.	Pressetermin zur Weihnachtsspendenaktion	Arbeitskreis Polozk
22.11.	Thanksgiving-Feier	Peoria Club
30.11.-17.12.	Partnerschaftshütte auf der Bodensee-Weihnacht	Amici di Imperia, Freundeskreis Polozk, Pro Sarajevo

Dezember 2018

Datum	Veranstaltungen / Projekte	Durchführung
07.12.	Spendenübergabe des MFG 3 „Graf Zeppelin“ an „Häfler helfen“	Marinefliegergeschwader
13.12.	Netzwerktreffen aller Partnerschaftsvereine Gemeinsames Treffen aller Vorsitzenden der Partnerschaftsvereine und der Arbeitskreise mit den städtischen Vertretern zur Besprechung vergangener Aktivitäten und zum Ausblick auf das Jahr 2019.	Freundeskreis Polozk, Pro Sarajevo, Amici di Imperia, Peoria Club, Arbeitskreis St. Dié, Frau Kohlöffel, Frau Mooz
14.-16.12.	Mitarbeit bei den Theateraufführungen „Krimi-Dinner“ der Theatergruppe St. Petrus Canisius und Verkaufsstand mit Waren aus Belarus	Arbeitskreises MEFP (Polozk)

Weitere Informationen zu den Arbeitskreisen und Partnerschaftsvereinen

Arbeitskreis St. Dié

Ein- bis zweimal jährlich treffen sich die Mitglieder des städtischen Arbeitskreises St. Dié, um über vergangene Projekte zu berichten und sich über zukünftige Ideen auszutauschen. Die Kontakte (z. B. Wandergruppe, Musikgruppe) werden über einzelne Mitglieder gepflegt.

Arbeitskreis Polozk

Die Mitglieder des Arbeitskreises Polozk treffen sich viermal jährlich, um aktuelle Themen rund um die Partnerstadt Polozk zu besprechen, sich über laufende Projekte auszutauschen und anstehende Termine zu koordinieren.

Arbeitskreis Mission-Entwicklung-Frieden-Polozk (MEFP) der Katholischen Gesamtkirchengemeinde Friedrichshafen

Mit den Einnahmen aus den Spendenaktionen der Kath. Kirchengemeinden aus Friedrichshafen und den Aktivitäten des AK-MEFP, wird die Arbeit der beiden Sozialstationen in unseren Partnergemeinden St. Babola/Polozk und Herz Jesu in Novo Polozk, sowie die Kinder- Jugend- , Alten- und Katechesearbeit in den beiden Gemeinden unterstützt. Der AK-MEFP trifft sich jährlich mindestens 4 Mal zur Planung der Aktivitäten und übernimmt die Vermittlung und Pflege von 150 Familienpatenschaften in den beiden Partnergemeinden St. Babola/Polozk und Herz Jesu/Novo Polozk.

Freundeskreis Polozk e.V.

Presseberichte in den Tageszeitungen und im Polozkij Vestnik, regelmäßige Info-Stammtische und Mitgliederversammlungen informieren über unsere Vereinstätigkeit. Die Vereins -Tanzgruppe „Katjuscha“ und die Sängergruppe umrahmen unsere Feste. Teilnahme am jährlichen Dokumentarfilmwettbewerb in Polozk.

Mit den gesammelten Spenden und Einnahmen werden unsere Projekte und die Vereinsarbeit in Polozk unterstützt:

Union der Belarussischen Frauen: Projekt „Warmer Winter“ (warme Jacken für Kinder), Gruppenvereinsarbeit „Club Sofia“, Veranstaltungen über das Jahr verteilt, neues Projekt „Begegnungsstätte für einsame Menschen“, Aktion: „Schulranzen“ (für Kinder aus einkommensschwachen Familien).

„Strumok“ - *Eltern mit behinderten Kindern: Selbsthilfegruppen:* Down Syndrom Kinder, Zuckerkrankte Kinder; Vitamine und Immunstärkende Medikamente, Kindergartengruppe mit behinderten Kindern, Gruppenarbeit im Projekt „Otkrowenie“ (Babybedenkzeitpuppen), Projekt „Hör mal“.

„Tschernobyl-Echo“: Vereinsarbeit bzw. Veranstaltungen über das Jahr verteilt.

Rollstuhlfahrervereinigung: med. Bedarf wird nach Polozk versendet.

Amici di Imperia e.V.

Die Mitglieder des Vereins treffen sich mindestens einmal monatlich zu regelmäßig stattfindenden Stammtischen, der Gesprächsrunde „parliamo italiano“. Außerdem organisiert der Verein Kochkurse der italienischen Küche. Mit Vereinen aus Friedrichshafen wurde begonnen eine Vernetzung mit Vereinen aus Imperia zu initiieren. Es gab zahlreiche persönliche Kontakte, die sich gerade weiter entwickeln. Dazu gehört auch die Gründung eines Vereins zur Pflege der Partnerschaft auf italienischer Seite, Amici di Friedrichshafen, geleitet von Frau Masserini als Erste Vorsitzende und Herrn Podesta, Kulturdezernent der Stadt Imperia und Zweiter Vorsitzender.

Peoria Club e.V. (www.peoria-club.com)

Der Peoria-Club Friedrichshafen e.V. wurde am 04. November 1982 gegründet. Der Club unterstützt die Bewohner der beiden Partnerstädte mit Informationen zur Stadt, Stadtgeschichte, Industrie und Kultur. Vorrangiges Ziel dabei ist um gegenseitiges Verständnis zu werben, Netzwerke aufzubauen und Freundschaften zu ermöglichen. Dies geschieht in vielfältiger Weise über Vorträge, Veranstaltungen und Organisation von gegenseitigen Besuchen. Große Beachtung findet besonders der jährlich stattfindende Schüler- und Jugend-Austausch. Der Studenten-Austausch zwischen der DHBW Friedrichshafen und der Bradley-University in Peoria bereichert ebenfalls den jährlichen Terminkalender.

Für Mitglieder stehen im Jahreskalender des Vereins u.a. das Sommerfest und das Thanksgiving-Fest am 4. Donnerstag im November. Mit der Beteiligung am internationalen Stadtfest begann für die Häfler Teilnehmer des Jugendaustausches die Vorbereitung zum 40.-jährigen Austauschjubiläum. Das ist der längste andauernde Schüleraustausch, den es ohne Unterbrechung mit einer amerikanischen Partnerstadt deutschlandweit gibt. Höhepunkt des Schüleraustausches war sicherlich die Fahrt auf der MS Gunzo am 14.7.2018 mit dem einmaligen Blick auf das Seehasenfeuerwerk und die bunt beleuchtete Uferpromenade.

Pro Sarajevo e.V.

Mit den Einnahmen aus den Spenden von Mitgliedern und Freunden, dem Verkauf von selbstgebackenem Weihnachtsgebäck, selbstgemachter Marmelade, Produkten aus der Partnerstadt und Selbstgebackenem aus der bewährten Aktion unserer Kindergärten „Kinder backen für Kinder“ werden verschiedene, soziale Projekte in Sarajevo unterstützt. Die Zuwendung erhalten unter anderem Kindergärten, die Suppenküche, das Seniorenzentrum im Stadtteil Novo Sarajevo, das Waisenhaus Bjelave und das Gesundheitszentrum Omer Maslic. Des Weiteren übernimmt Pro Sarajevo die Betreuung verschiedener Sportgruppen und Kulturvereine aus Sarajevo vor Ort und führt alle zwei Jahre eine Bürgerreise nach Sarajevo in Zusammenarbeit mit der Stadt Friedrichshafen durch.